

#### LEGENDA / LEGEND

- Turistická oblast Střední Morava / Region turystyczny Morawy Środkowe
- Eurovelo / Eurovelo
- Moravská stezka / Trasa Morawska
- Cyklostezka Bečva / Ścieżka rowerowa Bečva
- Cyklostezka Hvězdna / Ścieżka rowerowa Hvězdná
- 1-6
- 7-18
- Muzea / Muzea
- Nabijací stanice/box pro elektrokola
- Stacja ładowania rowerów elektrycznych

# Tradice na Hané I Tradycje regionalne



## MUZEA MUZEIA



**HANÁCKÉ MUZEUM V PŘÍRODĚ, PŘÍKAZY ŠTĚTOVICE-VRBÁTKY**  
Skanzen tvoří lidové stavby z 19. století a expozice z každodenního života Hanáků. V průběhu roku muzeum pořádá pravidelné akce, kde si sami vyzkoušíte dříve běžné práce venkovánů. W skansenie znajdują się budynki ludowe z XIX wieku i wystawy z codziennego życia Hanaków. Muzeum organizuje imprezy, podczas których można spróbować dawnej pracy. [www.nmvp.cz](http://www.nmvp.cz)

**MUZEUM KOMENSKÉHO, NÁRODOPIS HANÉ A ZÁHOŘÍ, PŘEROV**  
MUZEUM IM. KOMENSKÝ, ETNOGRAFIA REGIONÓW HANÁ I ZÁHOŘÍ, PŘEROV

Národnopisná expozice zachycuje lidové zvyky v průběhu celého roku. Uvidíte taky, jak vypadá hanácká svatba, tradiční kroje a umění modrotisku. Wystawa etnograficzna przedstawia zwyczaje ludowe w ciągu całego roku. Można się zapoznać z tradycjami hanackiego wesela, strojami ludowymi i tajemnicą modrodruku. [www.prerovmuzeum.cz](http://www.prerovmuzeum.cz)



Haná je jednou z nejstarších oblastí na Moravě, její název se poprvé objevuje už v 16. století. Haná byla známá jako úrodná zemědělská oblast, která se táhla od Vyškovské na Kroměřížsko, Tovačovsko a později také na Prostějovsko, Olomoucko a Litovelsko. Nejvýznamnějším projevem lidové kultury Hané je svérázné nárečí a tradiční kroj, který můžete vidět na folklórních akcích a slavnostech a v muzejních expozicích napříč Střední Moravou. V souvislosti s hanáckou gastronomií se vám zcela určitě vybaví Olomoucké tvarůžky – jediný originální sýr českého původu a samozřejmě taky tradice vaření piva. Typická hanácká povaha se stala předmětem mnoha anekdot. Znáte třeba tuhle: Jak vznikl alabal? Dva Hanáci se přetahovali o dvacetník...

### VLASTIVĚDNÉ MUZEUM V OLOMOUCI, OD KOLÉBKY DO HROBU

### MUZEUM KRAJOZNAWCZE, OLOMOUC, OD KOŁYSKI AŻ PO GRÓB

Expozice je příběhem o narození a smrti zasazeného do reálného prostředí hanácké vesnice a krajiny 19. století. Smyslem národnopisné výstavy je vtáhnout vás do děje, abyste se zamysleli nad vnímáním lidské existence, pochopili uvažování našich předků a připomněli si jejich stejně hodnoty – zbožnost, pokor a úcta. Wystawa opowiada historię narodzin i śmierci osadzoną w środowisku XIX-wiecznej hanackiej wsi i krajobrazu. Celem wystawy jest refleksja i zrozumienie sposobu myślenia naszych przodków i przypomnienie ich podstawowych wartości - pobożności, pokory i szacunku. [www.vmo.cz](http://www.vmo.cz)



### MUZEUM A GALERIE V PROSTĚJOVĚ, NÁRODOPIS – HANÁCKÁ SVĚTNICE

### MUZEUM I GALERIA, PROSTĚJOV, ETNOGRAFIA – POMIESZCZENIE

Expozice představuje hanáckou světnici poloviny 19. století, která sloužila jako kuchyně, jídelna, obývací místnost a ložnice pro početnou hospodářovu rodinu. Ekspozice představuje typowe pomieszczenie hanackie z XIX wieku, które służyły jako kuchnia, jadalnia, pokój dzienny i sypialnia dla licznej rodziny gospodarza. [www.muzeumpv.cz](http://www.muzeumpv.cz)

### HANÁCKÉ MUZEUM CHOLINA MUZEUM HANACKIE, CHOLINA

Vesnické muzeum na půdě obecního

Haná jest jednym z najstarszych regionów Moraw, nazwa pojawia się już w XVI wieku. Haná była i jest znana jako bardzo urodzajny obszar, rozciągający się od Vyškova, Kroměříže, Tovačova, Prostějowa, Olomouce do Litovel. Najbardziej charakterystycznym znakiem hanackiej kultury ludowej jest dialekt i tradycyjne stroje, które można zobaczyć na imprezach i festiwalach folklorystycznych oraz w ekspozycjach muzealnych na całych Morawach Środkowych. Z gastronomią hanacką kojarzą się na pewno serki olomunieckie – jedyni oryginalni ser pochodzenia czeskiego – i oczywiście tradycja warzenia piwa. Typowy charakter obywateli regionu Haná stał się tematem wielu dowcipów.... A znacie ten: Jak doszło do powstania folii aluminiowej? Dwóch Hanaków przeciągało się o grosz...?

úřadu prostřednictvím témaři tisícovky exponátů vypráví o životě místních obyvatel v minulosti i přítomnosti.

Muzeum wiejskie za pomocą blisko tysiąca eksponatów opowiada o życiu mieszkańców w przeszłości i teraz. [www.obeccholina.cz](http://www.obeccholina.cz)

### KULTURNÍ A INFORMAČNÍ CENTRUM VELKÁ BYSTRICE, MUZEUM HANÁCKÉHO KROJE CENTRUM KULTURY I INFORMACJI, VELKÁ BYSTRICE, MUZEUM STROJU LUDOWEGO

V expozici, která je součástí Kulturního a informačního centra ve Velké Bystřici, uvidíte několik hanáckých krojů z 19.–20. století. Na wystawie, która jest częścią Centrum Kulturalno-Informacyjnego, można zobaczyć kilka strojów hanackich z XIX-XX wieku. [www.velkabystrice.cz](http://www.velkabystrice.cz)

### VESNICKÉ MUZEUM VE STŘELICÍCH

Muzeum nabízí pohled na celou řadu předmětů každodenního života na venkově v minulých staletích. W muzeum można zobaczyć wiele przedmiotów codziennego życia na wsi w minionych wiekach. [www.historickiekocary.cz](http://www.historickiekocary.cz)



### MUZEUM OLOMOUCKÝCH TVARŮŽKŮ MUZEUM SERKÓW OLOMUNIECKICH

V devíti místnostech se projedete moderní expozicí mapující dlouhou historii slavného regionálního sýru a postup jeho výroby. Olomoucké tvarůžky jsou jediným sýrem českého původu, známým pro svou

nezaměnitelnou chuť a výraznou vůni. Nowoczesna ekspozycja przedstawia długą historię słynnego regionalnego sera i proces jego produkcji. Serki olomunieckie to jedyny ser pochodzenia czeskiego, ma swój niepowtarzalny smak i charakterystyczny aromat. [www.tvaruzky.cz](http://www.tvaruzky.cz)



### MUZEUM HISTORICKÝCH KOČÁRŮ, ČECHY POD KOSÍŘEM MUZEUM KAROC HISTORYCZNYCH

Největší muzeum historických kočárů v ČR čítá na 38 kočárů z let 1750-1920. Raritou je arcibiskupský kočár, který si zahrál ve filmu o císařovně Sissi. Największe muzeum zabytkowych karoc liczy 38 egzemplarzy z lat 1750 - 1920. Unikalowy jest powóz arcybiskupi, który wystąpił w filmie o cesarzowej Sissi. [www.velkabystrice.cz](http://www.velkabystrice.cz)

### DUBEN/KWIETIEŃ

Matičky, Bohuňovice Korowód masek, Bohuňovice [www.bohunovice.cz](http://www.bohunovice.cz)

Olovoucký tvarůžkový festival, Olomouc Festiwal serków olomunieckich [www.tourism.olomouc.eu](http://www.tourism.olomouc.eu)



### FORMANSKÉ VOZY, HORKA NAD MORAVOU JAZDA BRYCZKĄ

Neobvyklý zážitek pro celou rodinu v podobě jízdy ve formanských vozech tażených koniami krásnou přírodou CHKO Litovelské Pomoraví. Niezwykłe przeżycie dla całej rodzinę w postaci przejażdżki bryczką po pięknej okolicy CHOK Litovelské Pomoraví. [www.formanskevozy.cz](http://www.formanskevozy.cz)

Sečení lók, Velká Bystřice Koszenie łaki [www.velkabystrice.cz](http://www.velkabystrice.cz)

Slavnost kroje, Velká Bystřice

## FESTIVÁLY A TRADIČNÍ AKCE FESTIWALE I IMPREZY TRADYCYJNE



7

ÚNOR/LUTY

Olomoucký masopust, Olomouc Ostatki (mięsopust) w Olomuńcu [www.tourism.olomouc.eu](http://www.tourism.olomouc.eu)



8

Bystřický masopust se zabijačkou, Velká Bystřice Ostatki (mięsopust), Velká Bystřice [www.velkabystrice.cz](http://www.velkabystrice.cz)

### DUBEN/KWIETIEŃ

Matičky, Bohuňovice Korowód masek, Bohuňovice [www.bohunovice.cz](http://www.bohunovice.cz)

Olovoucký tvarůžkový festival, Olomouc Festiwal serków olomunieckich [www.tourism.olomouc.eu](http://www.tourism.olomouc.eu)



9

### ČERVENEC/LIPIEC

Jízda králu, Doloplazy Jazda królow, Doloplazy [www.jizdakraluolesnica.cz](http://www.jizdakraluolesnica.cz)



12

Lidový rok, Velká Bystřice Ludowy rok, Velká Bystřice [www.velkabystrice.cz](http://www.velkabystrice.cz)

KVĚTEN/MAJ

Sečení lók, Velká Bystřice Koszenie łaki [www.velkabystrice.cz](http://www.velkabystrice.cz)

Slavnost kroje, Velká Bystřice

Uroczystość stroju ludowego www.velkabystrice.cz

JOSEFKOL, Čechy pod Kosířem JOSEFKOL



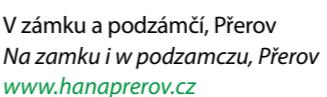
10

Kácení mája, Velká Bystřice Ścinanie majowego drzewa [www.velkabystrice.cz](http://www.velkabystrice.cz)

### SRPEN/SIERPIEŃ

Kojetínské hody a Ječmínkova jízda králu, Kojetín Uroczystość ludowa, Kojetín [www.mekskojetin.cz](http://www.mekskojetin.cz)

Dožinky, Zlatá farma Dożynki, Złota farma [www.zlatafarma.cz](http://www.zlatafarma.cz)



13

Loštické slavnosti hudby a tvarůžků, Loštice Uroczystość muzyki i serków, Loštice [www.mu-lostice.cz](http://www.mu-lostice.cz)

Kralický klebete, Kralice na Hané Uroczystość ludowa, Kralice na Hané [www.kralicenahane.cz](http://www.kralicenahane.cz)



14

HEFAISTON, hrad Helfštýn Hefajston, Helfštýn [www.helfstyn.cz](http://www.helfstyn.cz)



15

ZÁŘÍ/WRZESIĘ

Lidový rok, Velká Bystřice Ludowy rok, Velká Bystřice [www.tvaruzkovacukrarna.cz](http://www.tvaruzkovacukrarna.cz)



16

Čokoládovna Troubelice Cokoladowna Troubelice [www.cokoladovnatroubelice.cz](http://www.cokoladovnatroubelice.cz)

Levandulový statek Bezděkov Levandulovystatek [www.levandulovystatek.cz](http://www.levandulovystatek.cz)

## OCHUTNEJTE HANOU POSMAKUJ REGIONU HANÁ

Zlatá farma, Štětovice-Vrbátky [www.zlata-farma.cz](http://www.zlata-farma.cz)

Pivovar TVARG, Velká Bystřice [www.tvarg.cz](http://www.tvarg.cz)

Tvarůžková cukrárna, Loštice [www.tvaruzkovacukrarna.cz](http://www.tvaruzkovacukrarna.cz)

Čokoládovna Troubelice [www.cokoladovnatroubelice.cz](http://www.cokoladovnatroubelice.cz)

Levandulový statek Bezděkov Levandulovystatek [www.levandulovystatek.cz](http://www.levandulovystatek.cz)

#VisitCzechRepublic



MINISTERSTVO PRO MÍSTNÍ ROZVOJ ČR



MINISTRY OF REGIONAL DEVELOPMENT CZ

Propagační materiál byl vytvořen v rámci projektu „Marketing TO Střední Morava 2020“ realizovaného za přispění prostředků státního rozpočtu České republiky z programu Ministerstva pro místní rozvoj.

Katalog powstał w ramach projektu „Marketing TO Morawy Środkowej 2020“ realizowanego za pomocą środków budżetu państwa Republiki Czeskiej z programu Ministerstwa Rozwoju Regionalnego.

[www.stredni-morava.cz](http://www.stredni-morava.cz) | [www.moraviaforyou.cz](http://www.moraviaforyou.cz)